

Leiden 16-IV-86



Hooggeachte Heer,

Drukke werkzaamheden hebben mij tot dusverre belet U hartelyk dank te zeggen voor de vriendelyke toezending van Uwe in, interessante verhandeling, Ueber Gebruden. und Zeichensprache bei den Arabern<sup>3</sup>. Evenals alhoewel wat <sup>u</sup>Uwe zoo vruchtbaare pen sloeit, heb ik ook dit opstel met veel lezing en genoezen gelezen. — Ook voor Uw schrijven, nu eenige maanden geleden, met nadere opgaven over het tellen by nachten by de oude Arabieren, betuig ik U hierby myn dank. Hoewel ik Uw werk, Der My<sup>3</sup>thos bei den Hebraeern<sup>3</sup> gelezen heb, was het my onbegaan, dat U daarin over dat onderwerp gesproken hebt. U zou anders niet in gebruik ge,

bleven zijn van de daarin voorkomende  
de gegeven gebruik te maken.

Onder kruisband zult U  
met deze post ontvangen een caem,  
plaat mijner verhandeling, Plachty,  
heden en gebruiken bij huwelijken  
en verlovingsen bij de volken van den  
Indiſchen Archipel?

Mag ik de vrijheid nemen U  
vriendtlyk om een paar inlichtingen te  
verzoeken. In het pas verſchenen werk  
van Moser, *A travers l'Asie Centrale*  
leze ik onder anderen, p. 18, van de Kir-  
ghizen: "Les jeunes filles laissent  
flotter leurs cheveux..... Ce qui cara-  
térise le costume de la femme ma-  
ride, qui ne montre jamais ses  
cheveux, c'est une grande écharpe  
blanche avec laquelle elle entoure  
la tête." Nu wordt dit in Arabie  
ook gedaan, en volgens de ſcrijften  
van den Toſtan, als ik het wel heb,  
niet alleen door de gehuwde vrouwen  
doch ook door de jonge meisjes. Het

geen ik nu wenschte te weten, is  
of dit gebruik om het hoofd te  
bedekken, ~~zelds~~ in om de haren te  
verbergen, zelds in de ~~eiland~~ bestend,  
en verder of dat toen, wels nu  
bij de Kirghizen, alleen door de ge-  
trouwde vrouwen werd gedaan, ter  
wijl de jonge meisjes de lokken vrij  
lieten hangen? En welke bepalingen  
bevolonden er ten deze bij de oude  
Hebreëin? - Ik hoop dat U mij  
niet te onbescheiden zult vinden.  
Doch bij Uwe zoo groote belezenheid  
en omvangryke kennis, zal het U zelden  
niet moeytlyk zijn, mij met enkele  
woorden op de hoogte van de zaken te  
brengen. By voorbaat betuig ik U  
zelds mijner hartelyken dank voor  
Uwe goede hulp.

Geloof mij intuoochen met myn  
deltyke groeten, hoogachtend  
Uw dienstd.

C. A. Wilken